

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION**

F. 2005 — 619

[S - C - 2005/03047]

28 FEVRIER 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Ministère des Finances

Le Ministre des Finances,

Le Ministre des Pensions,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Ministère des Finances, modifié par les arrêtés ministériels du 27 juillet 1990, du 12 juillet 1991, du 24 janvier 1994, 20 avril 1994, du 6 décembre 1994, du 16 novembre 1998, du 25 mars 1999 et du 15 juillet 2002;

Vu l'avis rendu par l'Inspecteur des Finances, donné le 7 octobre 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 octobre 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 octobre 2004;

Vu le protocole de négociation du 17 décembre 2004 du Comité de secteur II - Finances;

Vu l'avis 37.965/2 du Conseil d'Etat, donné le 13 janvier 2005,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Ministère des Finances est remplacé par l'intitulé suivant : « Arrêté ministériel du 14 septembre 1989 instaurant une prime de formation en faveur de certains agents du Service public fédéral Finances et du Ministère des Finances - Administration des pensions ».

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 27 juillet 1990, 12 juillet 1991, 24 janvier 1994, 20 avril 1994 et 25 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er} les mots « Service public fédéral Finances et du » sont insérés entre les mots « agents du » et « Ministère »;

2° au § 2, les mots « Inspecteur des Finances » sont supprimés.

Art. 3. A l'article 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 24 janvier 1994, 20 avril 1994, 16 novembre 1998 et 15 juillet 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La prime est fixée à un montant brut de :

74,37 EUR par mois pour les agents de niveau 1;

47,10 EUR par mois pour les agents nommés d'office dans le niveau B ou C et qui étaient revêtus auparavant d'un grade de niveau 2+ ou 2;

29,75 EUR par mois pour les agents nommés d'office dans le niveau C ou D et qui étaient revêtus auparavant d'un grade de niveau 3 ou 4 »;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

N. 2005 — 619

[S - C - 2005/03047]

28 FEBRUARI 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën

De Minister van Financiën,

De Minister van Pensioenen,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 juli 1990, 12 juli 1991, 24 januari 1994, 20 april 1994, 6 december 1994, 16 november 1998, 25 maart 1999 en 15 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 26 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 27 oktober 2004;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 17 december 2004 van het sectorcomité II - Financiën;

Gelet op het advies 37.965/2 van de Raad van State, gegeven op 13 januari 2005,

Besluiten :

Artikel 1. Het opschrift van het ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van het Ministerie van Financiën wordt vervangen als volgt : « Ministerieel besluit van 14 september 1989 tot instelling van een vormingspremie ten gunste van sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën en van het Ministerie van Financiën - Administratie der pensioenen ».

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 juli 1990, 12 juli 1991, 24 januari 1994, 20 april 1994 en 25 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « de Federale Overheidsdienst Financiën en van » ingevoegd tussen de woorden « personeelsleden van » en de woorden « het ministerie »;

2° in § 2 vervallen de woorden « Inspecteur van Financiën ».

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 januari 1994, 20 april 1994, 16 november 1998 en 15 juli 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De premie wordt vastgesteld op een brutobedrag van :

74,37 Eur per maand voor de personeelsleden van niveau 1;

47,10 Eur per maand voor de personeelsleden die ambtshalve benoemd zijn in niveau B of C en voorheen titularis waren van een graad van niveau 2+ of 2;

29,75 Eur per maand voor de personeelsleden die ambtshalve benoemd zijn in niveau C of D en voorheen titularis waren van een graad van niveau 3 of 4 »;

2° Le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsqu'un agent de niveau 1 est recruté, il conserve pendant la durée du stage le bénéfice de la prime de formation à laquelle il avait droit avant ledit stage, à condition qu'il ne bénéficie d'aucune allocation de compétence. »

Les agents stagiaires de niveaux 4, 3, 2 et 2+, qui, le jour précédent l'entrée en vigueur du présent arrêté, étaient titulaires de la prime, conservent cette prime pendant la durée de leur stage à condition qu'ils ne bénéficient d'aucune allocation de compétence. »

Art. 4. L'article *2bis* du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 16 novembre 1998 est remplacé par la disposition suivante : « Art. *2bis*, § 1^{er}. Les titulaires d'un grade commun de niveau 2+ ou 2 nommés d'office dans le niveau B ou C et qui de par leur grade et leur échelle de traitement, sont en droit de participer aux mesures de compétences, telles que précisées à l'article *18bis*, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, perdent le droit à la prime de formation :

1° soit à partir du 1^{er} septembre de l'année au cours de laquelle ils ont droit pour la première fois à l'allocation de compétences;

2° soit à partir du 1^{er} janvier 2006.

§ 2. Les agents de niveau C visés au § 1^{er} qui participent à une mesure de compétences tel que prévu à :

1° l'article *9quinquiesdecies* de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat;

2° l'article *9quinquiesdecies* de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat,

perdent le droit à la prime de formation :

1° soit dès le début de la période de validité de la mesure de compétences pour laquelle ils sont lauréats;

2° soit à partir du 1^{er} janvier 2006.

§ 3. Les titulaires d'un grade particulier dans le niveau 2+, 2 ou 3 nommés d'office dans le niveau B ou C et qui de par leur grade et leur échelle de traitement sont en droit de participer aux mesures de compétences telles que précisées à :

1° l'article *18bis*, § 3, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat;

2° l'article *9quinquiesdecies* de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat;

3° l'article *9quinquiesdecies* de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat,

perdent le droit à la prime de formation dès le début de la période de validité de la mesure de compétences pour laquelle ils sont lauréats et au plus tard, à partir du 1^{er} janvier 2007.

Art. 5. A l'article 3 du même arrêté modifié par l'arrêté ministériel du 16 novembre 1998, les mots « aux articles 1^{er} et *2bis*, § 3 » sont remplacés par les mots « à l'article 1^{er} ».

Art. 6. L'article 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 20 avril 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Pour avoir droit à la prime, l'agent de niveau 1 doit annuellement :

1° suivre jusqu'à son terme les activités de formation organisées;

2° obtenir une mention favorable lors du contrôle des connaissances acquises qui suit la clôture des activités visées au 1°. ».

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« Wanneer een ambtenaar in niveau 1, wordt aangeworven, blijft hij tijdens de duur van de stage gerechtigd op de premie, die hij genoot vóór de voormelde stage, mits hij geen competentietoelage geniet.

De stagedoende ambtenaren van de niveaus 4, 3, 2 en 2+, die de dag vóór de inwerkingtreding van dit besluit gerechtigd waren op de premie, behouden deze premie voor de duur van hun stage, mits zij geen competentietoelage genieten. »

Art. 4. Artikel *2bis* van hetzelfde besluit, vervangen bij ministerieel besluit van 16 november 1998, wordt vervangen als volgt : « Art. *2bis*, § 1. De titularissen van een gemene graad in niveau 2+ of 2 die ambtshalve werden benoemd in niveau B of C en uit hoofde van hun graad en hun weddenschaal gerechtigd zijn op deelname aan de competentietingen, zoals bedoeld in artikel *18bis*, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel, verliezen het recht op de premie :

1° hetzij met ingang van 1 september van het jaar waarin zij voor de eerste maal gerechtigd zijn op de competentietoelage;

2° hetzij met ingang van 1 januari 2006.

§ 2. De ambtenaren van niveau C bedoeld in § 1 die deelnemen aan een competentieting zoals bepaald in :

1° artikel *9quinquiesdecies* van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het Organiek Reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën, alsook van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel;

2° artikel *9quinquiesdecies* van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het Organiek Reglement van het Ministerie van Financiën, alsook van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel,

verliezen het recht op de premie :

1° hetzij met ingang van de geldigheidsduur van de competentieting waarin zij geslaagd zijn;

2° hetzij met ingang van 1 januari 2006

§ 3. De titularissen van een bijzondere graad in niveau 2+, 2 of 3 die ambtshalve werden benoemd in niveau B of C en uit hoofde van hun graad en weddenschaal gerechtigd zijn op deelname aan de competentietingen, zoals bedoeld in :

1° artikel *18bis*, § 3, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel;

2° artikel *9quinquiesdecies* van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het Organiek Reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën, alsook van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel;

3° artikel *9quinquiesdecies* van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het Organiek Reglement van het Ministerie van Financiën, alsook van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel,

verliezen het recht op de premie met ingang van de geldigheidsduur van de competentieting waarin zij geslaagd zijn en uiterlijk met ingang van 1 januari 2007.

Art. 5. In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 16 november 1998, worden de woorden « De in de artikelen 1 en *2bis*, § 3 » vervangen door de woorden « De in artikel 1 ».

Art. 6. Artikel 4 van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 20 april 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. Om recht te hebben op de premie dient de ambtenaar van niveau 1 jaarlijks :

1° de georganiseerde vormingsactiviteiten volledig volgen;

2° een gunstige vermelding bekomen ter gelegenheid van het nazicht van de verworven kennis na afsluiting van de in 1° vermelde activiteiten. ».

Art. 7. Dans le même arrêté, il est inséré un article *4bis*, rédigé comme suit : « Art. *4bis*, § 1^{er}. Plus aucune activité de formation ne sera organisée pour les agents des niveaux B, C et D.

§ 2. Sans préjudice des articles *2bis* et *5bis* du même arrêté, les agents qui ont été nommés d'office dans les niveaux B, C ou D maintiennent le droit à la prime, pour la durée de leur nomination dans ce niveau, à condition que, le jour précédent l'entrée en vigueur du présent article, ils remplissaient les conditions mentionnées à l'article 4 tel qu'il était alors d'application.

Art. 8. L'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 20 avril 1994 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5, § 1^{er}. L'agent de niveau 1 a droit à la prime dès sa nomination à titre définitif au Service public fédéral Finances ou au Ministère des Finances – Administration des pensions - pour autant qu'il ait participé à la première activité de formation visée à l'article 4, 1^o le concernant et qu'il ait, pour cette activité, obtenu la mention favorable visée à l'article 4, 2^o.

§ 2. L'agent de niveau 1 qui n'a pas participé l'activité de formation visée à l'article 4, 1^o ou qui n'a pas obtenu la mention favorable visée à l'article 4, 2^o, a droit à la prime à partir du premier mois qui suit celui au cours duquel il a obtenu ladite mention favorable.

§ 3. L'agent visé à l'article *5bis*, § 5, qui dans un délai de six mois suivant sa reprise de service :

— ne participe pas à l'activité de formation prévue pour lui à l'article 4, 1^o, ou qui n'obtient pas pour cette activité la mention favorable visée à l'article 4, 2^o, a droit à la prime à partir du mois dont question au § 2;

— participe à l'activité de formation prévue pour lui à l'article 4, 1^o, et, pour cette activité, obtient la mention favorable visée à l'article 4, 2^o, bénéficie de la prime à partir du septième mois suivant sa reprise de service. »

Art. 9. A l'article *5bis* du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 16 novembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1^{er} :

a) dans la disposition introductive, les mots « et la prime spéciale de formation sont réduites » sont remplacés par les mots « est réduite »;

b) la disposition prévue sous le 1^o est abrogée.

2^o au § 2 :

a) dans la disposition introductive, les mots « et la prime spéciale de formation sont réduites » sont remplacés par les mots « est réduite »

b) la disposition reprise sous le 1^o est complétée par ce qui suit : « g) pour accomplir des prestations au bénéfice d'un groupe politique reconnu de la Chambre des Représentants ou du président d'un de ces groupes. »;

3^o au § 3 :

a) le b) est remplacé par la disposition suivante : « b) l'agent a reçu la mention « insuffisante » à l'issue de son évaluation; »

b) au d) les mots « à temps plein » sont insérés après les mots « interruption de carrière; »

4^o le § 4 est abrogé;

5^o le § 6 est remplacé par la disposition suivante : « § 6. Par période de référence, il faut comprendre le mois précédent le paiement de la prime. »

Art. 7. In hetzelfde besluit wordt een artikel *4bis* ingevoegd, luidende : « Art. *4bis*, § 1. Er worden geen vormingsactiviteiten meer georganiseerd voor de personeelsleden van de niveaus B, C en D.

§ 2. Onverminderd de artikelen *2bis* en *5bis* van dit besluit, behouden de personeelsleden die ambtshalve werden benoemd in de niveaus B, C of D het recht op de premie, voor de duur van hun benoeming in dit niveau, mits zij op de dag die voorafgaat aan de inwerkingtreding van dit artikel, de voorwaarden vervulden vermeld in artikel 4 zoals dit artikel op die datum van toepassing was.

Art. 8. Artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 april 1994, wordt vervangen als volgt :

« Art. 5, § 1. De ambtenaar van niveau 1 heeft recht op de premie vanaf zijn vaste benoeming bij de Federale Overheidsdienst Financiën of het Ministerie van Financiën – Administratie der pensioenen - voor zover hij aan de eerste voor hem in artikel 4, 1^o, bedoelde vormingsactiviteit deelneemt en voor deze activiteit de in artikel 4, 2^o, bedoelde gunstige vermelding behaalt.

§ 2. De ambtenaar van niveau 1 die de in artikel 4, 1^o, bedoelde vormingsactiviteit niet heeft gevolgd of de in artikel 4, 2^o, bedoelde gunstige vermelding niet heeft behaald, bekomt de premie vanaf de eerste maand volgend op deze waarin hij voornoemde gunstige vermelding heeft behaald.

§ 3. De in artikel *5bis*, § 5, bedoelde ambtenaar die binnen een termijn van zes maanden na zijn dienstneming :

— niet aan een voor hem overeenkomstig artikel 4, 1^o, bedoelde vormingsactiviteit deelneemt of voor deze activiteit de in artikel 4, 2^o, bedoelde gunstige vermelding niet behaalt, bekomt de premie vanaf de in § 2 bedoelde maand;

— aan een voor hem overeenkomstig artikel 4, 1^o, bedoelde vormingsactiviteit deelneemt en voor deze activiteit de in artikel 4, 2^o, bedoelde gunstige vermelding behaalt, bekomt de premie vanaf de zevende maand na zijn dienstneming. »

Art. 9. In artikel *5bis* van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 16 november 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 :

a) in de inleidende bepaling worden de woorden « en de speciale vormingspremie worden » vervangen door het woord « wordt »;

b) de bepaling onder 1^o wordt opgeheven;

2^o in § 2 :

a) in de inleidende bepaling worden de woorden « en de speciale vormingspremie worden » vervangen door het woord « wordt »;

b) in de bepaling onder 1^o wordt aangevuld als volgt : « g) voor het verrichten van prestaties ten behoeve van een in de Kamer van Volksvertegenwoordigers erkende politieke groep of van de voorzitter van één van die groepen. »;

3^o in § 3 :

a) de bepaling onder b) wordt vervangen als volgt : « b) de vermelding « onvoldoende » heeft verkregen op het einde van zijn evaluatie; »

b) in de bepaling onder d) wordt het woord « voltijdse » ingevoegd tussen de woorden « de ambtenaar met » en de woorden « loopbaanonderbreking is »;

4^o § 4 wordt opgeheven;

5^o § 6 wordt vervangen als volgt : « § 6. Onder referentieperiode wordt verstaan de maand voorgaand aan de uitbetaling van de premie. »

Art. 10. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Le Président du Comité de direction et le Directeur général de l'Administration des pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté. »

Art. 11. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 2*bis*, §§ 1 et 2, les agents lauréats d'une sélection d'avancement à l'échelle barémique 20E, sont à nouveau titulaires de la prime de formation à partir de la date de leur promotion par avancement dans l'échelle barémique CA3, CT3 ou CF3, à condition qu'ils remplissaient le jour précédent l'entrée en vigueur du présent paragraphe, les conditions mentionnées à l'article 4 tel qu'il était alors d'application. Les dispositions de l'article 5*bis* sont d'application.

§ 2. La prime de formation octroyée conformément au § 1^{er} du présent article n'est plus attribuée lors d'une nomination dans un niveau supérieur.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur Belge à l'exception des dispositions

— de l'article 3, 1^o qui pour les agents des niveaux D, C et B produit ses effets respectivement au 1^{er} janvier 2002, 1^{er} juin, 2002 et 1^{er} octobre 2002;

— de l'article 4 qui produit ses effets au 1^{er} septembre 2004.

Bruxelles, le 28 février 2005.

Le Ministre des Finances,

D. REYNDEERS

Le Ministre des Pensions,

B. TOBBACK

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Art. 10. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. De Voorzitter van het directiecomité en de Directeur-generaal van de Administratie der pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit. »

Art. 11. § 1. In afwijking van artikel 2*bis*, §§ 1 en 2, worden de ambtenaren die lauraat zijn van een selectie voor verhoging in de weddenschaal 20E, terug gerechtigd op de vormingspremie met ingang van de datum van hun bevordering door verhoging in de weddenschaal CA3, CT3 of CF3, mits zij op de dag, die de inwerkingtreding van deze paragraaf voorafgaat, de voorwaarden vervulden vermeld in artikel 4, zoals dit artikel op die datum van toepassing was. De bepalingen van artikel 5*bis* zijn van toepassing.

§ 2. De vormingspremie verleend overeenkomstig § 1, wordt niet langer toegekend bij een benoeming in een hoger niveau.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt met uitzondering van :

— artikel 3, 1^o, dat voor de ambtenaren van de niveaus D, C en B uitwerking heeft respectievelijk met ingang van 1 januari 2002, 1 juni 2002 en 1 oktober 2002;

— artikel 4 dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2004.

Brussel, 28 februari 2005.

De Minister van Financien,

D. REYNDEERS

De Minister van Pensioenen,

B. TOBBACK

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00067]

22 DECEMBRE 2004. — Circulaire ministérielle GPI 39*bis* relative à l'appui en membres du personnel de la police fédérale à un corps de police locale. — Principes et facturation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 39*bis* du Ministre de l'Intérieur du 22 décembre 2004 relative à l'appui en membres du personnel de la police fédérale à un corps de police locale - Principes et facturation (*Moniteur belge* du 7 janvier 2005), établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00067]

22 DECEMBER 2004. — Omzendbrief GPI 39*bis* betreffende de steun in personeelsleden van de federale politie naar een korps van de lokale politie. — Principes en facturatie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 39*bis* van de Minister van Binnenlandse Zaken van 22 december 2004 betreffende de steun in personeelsleden van de federale politie naar een korps van de lokale politie - Principes en facturatie (*Belgisch Staatsblad* van 7 januari 2005), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy.